

# DIN EN 12604:2021-05 (D)

Tore - Mechanische Aspekte - Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche Fassung  
EN 12604:2017+A1:2020

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Sicherheitstechnische Anforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	7
4.1 Allgemeines.....	7
4.2 Konstruktion und Beschaffenheit.....	7
4.2.1 Funktionsfähigkeit.....	7
4.2.2 Verglasung.....	7
4.3 Schutz gegen unbeabsichtigte und ungesteuerte Bewegungen.....	7
4.3.1 Führungen und Stoppeinrichtungen.....	7
4.3.2 Unbeabsichtigte Bewegungen infolge von Wind.....	8
4.3.3 Ungesteuerte Bewegungen von senkrecht bewegten Toren.....	8
4.3.4 Sicherung gegen Abstürzen von senkrecht bewegten Toren.....	8
4.3.5 Sicherung gegen Abstürzen von Drehflügeltoren.....	9
4.4 Kräfte für die Handbetätigung.....	9
4.5 Einrichtungen für die Handbetätigung.....	9
4.6 Fingerschutz.....	9
4.7 Besondere Anforderungen an Bauteile, die in Tragmittel- und Ausgleichssystemen verwendet werden .....	10
4.7.1 Allgemeines.....	10
4.7.2 Federn .....	10
4.7.3 Gegengewichte .....	10
4.7.4 Stahldrahtseile, Ketten, Gurte .....	10
4.8 Schlupftüren.....	11
4.9 Zusätzliche Anforderungen an Tore, die durch Schwerkraft oder andere selbstschließende Mechanismen betrieben werden .....	12
5 Überprüfung der sicherheitstechnischen Anforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	12
5.1 Allgemeines.....	12
5.2 Konstruktion und Beschaffenheit.....	12
5.2.1 Funktionsfähigkeit.....	12
5.2.2 Verglasung.....	12
5.3 Schutz gegen unbeabsichtigte und ungesteuerte Bewegungen.....	13
5.3.1 Führungen und Stoppeinrichtungen.....	13
5.3.2 Unbeabsichtigte Bewegungen infolge von Wind.....	13
5.3.3 Ungesteuerte Bewegungen von senkrecht bewegten Toren.....	13
5.3.4 Sicherung gegen Abstürzen von senkrecht bewegten Toren.....	13
5.3.5 Sicherung gegen Abstürzen von Drehflügeltoren.....	14
5.4 Kräfte für die Handbetätigung.....	14
5.5 Vorrichtungen für die Handbetätigung.....	14
5.6 Fingerschutz.....	14
5.7 Besondere Anforderungen an Bauteile, die in Tragmittel- und Ausgleichssystemen verwendet werden .....	14
5.7.1 Federn .....	14

5.7.2	Gegengewichte .....	14
5.7.3	Stahldrahtseile, Ketten, Gurte .....	14
5.8	Schlupftüren .....	15
5.9	Warnzeichen und/oder -einrichtungen .....	15
6	<b>A1</b> Benutzerinformationen <b>A1</b> .....	15
7	<b>A1</b> Kennzeichnung <b>A1</b> .....	17
Anhang A (informativ) Richtlinien für eine sichere Konstruktion .....		18
Anhang B (informativ) Beispiele für mechanische Schutzmaßnahmen und Sicherheitsabstände .....		19
<b>A1</b> Anhang C (informativ) Prüfbuch <b>A1</b> .....		20